



Pêches et Océans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Fisheries and Oceans  
Canada

Canadian  
Coast Guard

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N° 12  
25 décembre, 2015



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
[www.notmar.gc.ca/abonner](http://www.notmar.gc.ca/abonner)

## SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 5
Partie 2 Corrections aux cartes.....	6 - 23
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	24-27
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	28-30
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	31-32

Programmes Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables

## NOTES EXPLICATIVES.

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs**, les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)  
1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)  
1 mètre = 3.28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

### Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

### Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

**En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

**Cartes marines et publications canadiennes**, Veuillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des *Avis aux navigateurs* Avril 2014 pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

[www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp) .

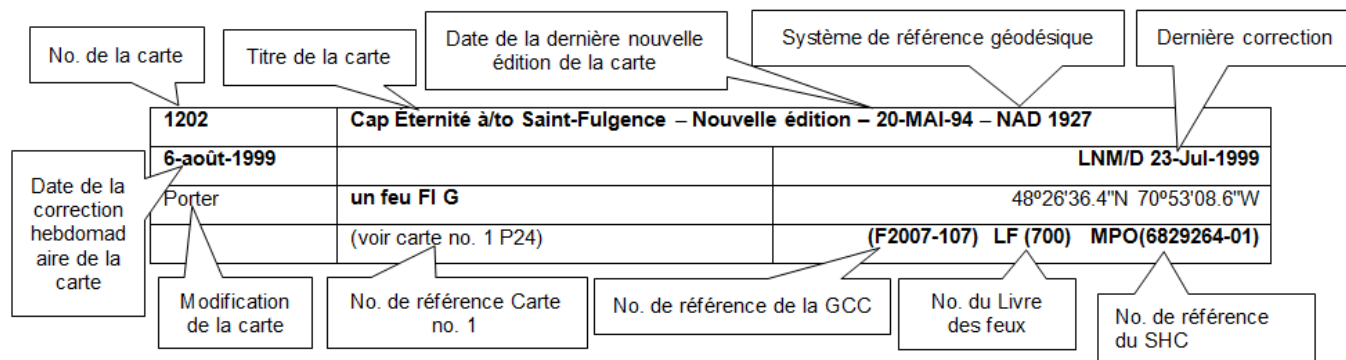
**NOTA:** This publication is also available in English.

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou (**L**) dernier (**N**) Avis aux (**M**) navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

## ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web [www.notmar.gc.ca/abonner/](http://www.notmar.gc.ca/abonner/) pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web :

[www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7](http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7).

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié.

## **MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).**

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP).

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

### **Terre Neuve et Labrador**

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Port aux Basques  
49, rue Stadium  
Case postale 99  
PORT AUX BASQUES, T-N-L AOM 1C0  
Téléphone: (709) 695-2168  
Télécopieur: (709) 695-7784  
Courriel: [notshipx@df-mpo.gc.ca](mailto:notshipx@df-mpo.gc.ca)  
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30407>

### **Maritimes**

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Sydney  
1190, Westmount Road  
SYDNEY, N.E. B1R 2J6  
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676  
Facsimilé: (902) 564-7662  
Courriel: [notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca)  
Site Web: [www.ccg-gcc.gc.ca/f30406](http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30406)

### **Québec**

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Les Escoumins  
5 rue Otis  
LES ESCOUMINS, QC  
G0T 1K0  
Téléphone: (418) 233-2308  
Facsimilé: (418) 233-3299  
Courriel: [Opsavis@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Opsavis@dfo-mpo.gc.ca)  
Site Web: : [www.marinfo.gc.ca/](http://www.marinfo.gc.ca/);  
Site Web: [www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp](http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp)  
Site Web: [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship)

### **Centre & Arctique**

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Services de communications et trafic maritimes  
Bureau des Avis à la navigation série « C »  
401 rue King Ouest,  
**PRESCOTT, ON K0E 1T0**  
Téléphone: (613) 925 0666 ou 1-800-265-0237  
Facsimilé: (613) 925 4519  
Courriel: [NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA](mailto:NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA)  
Site Web: [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship)

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Iqaluit  
Bureau des Avis à la navigation série « A » et série « H »  
Case postale 189  
IQALUIT, NU X0A 0H0  
Téléphone: (867) 979-5269  
Facsimilé: (867) 979-4264  
Courriel: [IQANORDREG@INNAV.GC.CA](mailto:IQANORDREG@INNAV.GC.CA)  
Site Web: [www.ccg-gc.gc.ca/fra/GCC/Accueil\\_notship](http://www.ccg-gc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship)

\* **Services disponibles en français et en anglais.**

## INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC. ....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES. ....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES. ....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER. ....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM. ....	2
TRANSPORT CANADA - RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST- CLAIR ET DÉTROIT. ....	2
PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2014. ....	2
*1201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION. ....	2
*1202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES TABLEAUX DE RENSEIGNEMENTS DES MARÉES DES CARTES MARINES. ....	3
*1203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – INSTRUCTIONS NAUTIQUES – ATL 120 — LABRADOR, CAMP ISLANDS À HAMILTON INLET (Y COMPRIS LAKE MELVILLE), PREMIÈRE ÉDITION, 2004 EST MAINTENANT DISPONIBLE EN PUBLICATION IMPRIMÉ SUR DEMANDE (ISD). ....	3
*1204(P) CAPE CANSO TO/À COUNTRY – ISLAND, AVIS DE CHANGEMENT PROPOSÉ. ....	3
*1205(P) CAPE LAHAVE TO /À LIVERPOOL BAY – SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ. ....	4
*1206 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – S57 CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION (ENC) À ÊTRE SUPPRIMÉS. ....	4
*1207 QUIRPON HARBOUR AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ TEMPORAIREMENT. ....	4
*1208 ANNAPOLIS BASIN – SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ. ....	4
*1209 ANNAPOLIS BASIN – SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ. ....	4
*1210 ENTRÉE À/ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS. ....	4
*1211 ANNAPOLIS BASIN – FEU À ÊTRE MODIFIÉ. ....	4
*1212 MIRAMICHI – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE. ....	4
*1213 ILE DU PRINCE EDOUARD-GOLFE – BOUÉE NON-LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE. ....	4
*1214 BAY OF FUNDY / BAIE DE FUNDY (INNER PORTION / PARTIE INTÉRIEURE) – AIDE À ÊTRE ENLEVÉE. ....	5
*1215 BAY OF EXPLOITS SHEET/FEUILLE II (MIDDLE/CENTRE) - FEU SUPPRIMÉ TEMPORAIREMENT. ....	5
*1216 ANSE À BENJAMIN, NOUVEAU BRISE-LAMES PRIVÉ. ....	5
*1217 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2015 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET ARCTIQUE) ....	24

## INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1202	5	4114	15	8012	22, 23
1226	6	4203	15	8013	23
1236	6	4211	4	8014	23
1310	6	4227	15		
1312	7	4233	3		
1313	7	4237	16		
1317	7	4279	16		
1351	8	4320	16		
2067	8	4321	16		
2110	8, 9, 10	4425	16		
2120	10, 11	4429	17		
4001	11	4452	17		
4003	11, 12	4653	17, 18		
4006	12	4722	18		
4012	12	4817	19		
4013	12, 13	4886	19		
4015	13	4911	19		
4016	13	4920	19		
4017	13	4921	19, 20, 21		
4021	13	5001	21		
4022	13	5134	21		
4026	14	5179	21		
4045	14	5457	21		
4047	14	8006	21		
4049	14, 15	8007	21, 22		
4099	15	8011	22		

**PARTIE 1**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.**

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.**

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à [www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php](http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.**

**ÉDITIONS DES CARTES**

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

**CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"**

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

**NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"**

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

**RÉIMPRESSIONS**

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à [www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

**Contexte**

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

**Soins à apporter à votre carte ISD**

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ».

Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

**TRANSPORT CANADA - RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST-CLAIR ET DÉTROIT.**

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île Peach/Pêche Island est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu NO D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro \*1103)

**PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2014.**

Partie I - page 1 de 10

PRÉAVIS

**Le service commercial de correspondance publique**

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2014, les modifications suivantes au service commercial de correspondance publique de la Garde côtière canadienne, fourni par des centres des Services de communications et de trafic maritimes désignés, prendront effet :

Toutes les communications navire-terre à longue distance seront gérées par le fournisseur de services téléphoniques habituel en tant qu'appels à frais virés.

Les personnes qui tenteront de faire des appels téléphoniques terre-navire devront passer par le centre des SCTM approprié qui se chargera d'établir la communication.

Les centres des SCTM fournissant un service commercial de correspondance publique apparaissent dans la partie 2 des Aides radio à la navigation maritime.

**\*1201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NOUVEAUX PRODUITS	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA179245	Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence
CA473446	Rivière George
CA476622	Burgeo and Ramea Islands
<b>Retirées en permanence</b>	
CA179171	Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence
CA179172	Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence



PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**\*1202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES TABLEAUX DE RENSEIGNEMENTS DES MARÉES DES CARTES MARINES.**

Les navigateurs sont avisés que les niveaux marégraphiques inscrits dans l'édition 2016 des Tables des marées et courants du Canada, volumes 2 et 3, ont été mis à jour. Cette révision a pour but de rendre les prédictions de marées plus précises en temps et en hauteur. Cela occasionnera des corrections aux tableaux de renseignements sur les marées portés sur les cartes. Ces corrections seront publiées durant l'année 2016, par l'émission d'Avis aux navigateurs.

**\*1203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – INSTRUCTIONS NAUTIQUES – ATL 120 — LABRADOR, CAMP ISLANDS À HAMILTON INLET (Y COMPRIS LAKE MELVILLE), PREMIÈRE ÉDITION, 2004 EST MAINTENANT DISPONIBLE EN PUBLICATION IMPRIMÉ SUR DEMANDE (ISD).**

Le fascicule des Instructions nautiques *ATL 120 — Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville), première édition, 2004* est maintenant offert en publication impression sur demande (ISD). Les fascicules ISD sont mis à jour à l'aide des Avis aux navigateurs jusqu'à la date d'impression. Ainsi, la version ISD du fascicule ATL 120 comprend quelque 84 Avis aux navigateurs émis depuis 2004 qui, auparavant, devaient être ajoutés à la main. Le Service hydrographique du Canada (SHC) convertit toutes ses Instructions nautiques en format ISD en raison des nombreuses demandes reçues en ce sens et formulées lors de l'initiative entreprise sur les normes de service. Pour vous procurer un nouvel exemplaire, veuillez communiquer avec les dépositaires autorisés du SHC.

Veuillez noter que bien qu'il s'agisse d'une nouvelle présentation du fascicule, le contenu reste le même, à l'exception des Avis aux navigateurs qui y sont compris jusqu'à la date d'impression.

**\*1204(P) CAPE CANSO TO/À COUNTRY – ISLAND, AVIS DE CHANGEMENT PROPOSÉ**

Référence Carte: 4233

La Garde Côtière Canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

La corne de brume de Berry Head (LL 646). Le feu et la structure demeureront.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à :

Surintendant,  
Aides à la navigation et Voies navigables,  
Garde côtière canadienne,  
Boîte postale 5667,  
St-John's, NL, A1C 5X1  
Téléphone: 709-772-4062  
Courriel : [denise.veber@dfo-mp.gc.ca](mailto:denise.veber@dfo-mp.gc.ca)

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2015-161)

PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**\*1205(P) CAPE LAHAVE TO /À LIVERPOOL BAY – SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.**

Référence Carte: 4211

La Garde Côtière Canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

La corne de brume de Cherry Cove (LL 417.5). (44° 9' 29.811"N 64°28' 53.195"W)  
Le feu et la structure demeureront.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant,  
Aides à la navigation et Voies navigables,  
Garde côtière canadienne,  
Boîte postale 5667,  
St-John's, NL, A1C 5X1  
Téléphone:709-772-4062  
Courriel : [denise.veber@dfo-mp.gc.ca](mailto:denise.veber@dfo-mp.gc.ca)

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2015-035)

**\*1206 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – S57 CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION (ENC) À ÊTRE SUPPRIMÉS.**

Référence Avis 1003(P)/09 est annulé.

**\*1207 QUIRPON HARBOUR AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ TEMPORAIREMENT.**

Référence Avis 1205(T)/13 est annulé.

**\*1208 ANNAPOLIS BASIN – SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.**

Référence Avis 705(P)/14 est annulé.

**\*1209 ANNAPOLIS BASIN – SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.**

Référence Avis 706(P)/14 est annulé.

**\*1210 ENTRÉE À/ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.**

Référence Avis 707(P)/14 est annulé.

**\*1211 ANNAPOLIS BASIN – FEU À ÊTRE MODIFIÉ.**

Référence Avis 1007(P)/14 est annulé.

**\*1212 MIRAMICHI – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.**

Référence Avis 509(P)/15 est annulé.

**\*1213 ILE DU PRINCE EDOUARD-GOLFE – BOUÉE NON-LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.**

Référence Avis 707(P)/15 est annulé.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 12/2015**

**PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*1214 BAY OF FUNDY / BAIE DE FUNDY (INNER PORTION / PARTIE INTÉRIEURE) – AIDE À ÊTRE ENLEVÉE.**

Référence Avis 709(P)/15 est annulé.

**\*1215 BAY OF EXPLOITS SHEET/FEUILLE II (MIDDLE/CENTRE) - FEU SUPPRIMÉ TEMPORAIREMENT.**

Référence Avis 1209(T)/13 est annulé.

**\*1216 ANSE À BENJAMIN, NOUVEAU BRISE-LAMES PRIVÉ.**

Référence : Carte 1202

(12751) Aide Privée brise-lames flottant, Anse à Benjamin, Rivière Saguenay, (48°21'11.3"N 70°51'48.55"W)  
Lumière Blanche Q 1s. Saisonnier  
(Q2015-164)

(12752) Aide Privée brise-lames flottant, Anse à Benjamin, Rivière Saguenay, (48°21'11.4"N 70°51'49.98"W)  
Lumière Blanche Q 1s. Saisonnier  
(Q2015-165)

(12754) Aide Privée brise-lames flottant, Anse à Benjamin, Rivière Saguenay, (48°21'11.6"N 70°51'52.88"W)  
Lumière Blanche Q 1s. Saisonnier  
(Q2015-167)

(12755) Aide Privée brise-lames flottant, Anse à Benjamin, Rivière Saguenay, (48°21'11.72"N 70°51'54.31"W)  
Lumière Blanche Q 1s. Saisonnier  
(Q2015-168)

(12756) Aide Privée brise-lames flottant, Anse à Benjamin, Rivière Saguenay, (48°21'11.8"N 70°51'55.80"W)  
Lumière Blanche Q 1s. Saisonnier  
(Q2015-169)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 12/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1226 - Quai public/Public Wharf - Nouvelle édition - 19-FÉVR-2010 - NAD 1983**  
18-DÉC-2015

LNMD. 14-AOÛT-2015

Rayer	la profondeur de 1 mètre 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579048	49°13'41.3"N 068°07'56.3"W
		<i>MPO(6409253-01)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579048	49°13'41.1"N 068°07'56.5"W
		<i>MPO(6409253-02)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579048	49°13'42.0"N 068°07'57.4"W
		<i>MPO(6409253-03)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579048	49°13'40.1"N 068°07'53.9"W
		<i>MPO(6409253-04)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579048	49°13'37.4"N 068°07'50.1"W
		<i>MPO(6409253-05)</i>

**1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983**  
18-DÉC-2015

LNMD. 13-NOV-2015

Porter	note DIAGRAMME/Voir Instructions nautiques DIAGRAM/See Sailing Directions (Voir la carte n° 1, A18)	49°24'07.0"N 067°12'45.0"W
		<i>MPO(6409260-01)</i>

**1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 10-JANV-2014 - NAD 1983**  
04-DÉC-2015

LNMD. 21-AOÛT-2015

Remplacer	la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée M191 pour lire une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée M191 (voir la carte n°1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	45°32'05.4"N 073°31'39.8"W
		<i>(Q2015154) LF(2378) MPO(6409240-01)</i>
Remplacer	la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée M192 pour lire une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée M192 (voir la carte n°1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	45°31'43.8"N 073°31'42.7"W
		<i>(Q2015155) LF(2379) MPO(6409241-01)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 12/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1312 - Port de Sorel-Tracy - Nouvelle édition - 24-MAI-2013 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNMD. 27-NOV-2015

Modifier 10,4m pour lire 10,7m 46°02'56.0"N 073°08'11.3"W  
(Voir la carte n° 1, I23)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129, CA579130  
*MPO(6409213-01)*

**1313 - Port de Trois-Rivières - Nouvelle édition - 07-JUIN-2013 - NAD 1983**

18-DÉC-2015

LNMD. 24-JUIL-2015

Porter Ru vis-à-vis le quai 46°22'05.0"N 072°29'40.0"W  
(Voir la carte n° 1, F33.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579015  
*MPO(6409245-01)*

**1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 22-JUIN-2012 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNMD. 15-MAI-2015

Porter un feu à secteurs F RWG 8m12M 46°59'11.1"N 070°33'06.5"W  
Le feu est visible sur un arc de 2°30', rouge de 167°15' à 167°45', alternatif rouge et blanc de 167°45' à 168°15', blanc de 168°15' à 168°45', alternatif vert et blanc de 168°45' à 169°15' et vert de 169°15' à 169°45'.  
(Voir la carte n° 1, P30.3)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025  
*(Q2015140) LF(1890) MPO(6409217-01)*

Modifier la note pour lire 46°57'18.0"N 070°37'30.0"W  
  
CHENAL DE MONTMAGNY  
En raison des conditions changeantes du fond près des Battures de Montmagny, les bouées peuvent être déplacées en vue d'indiquer le meilleur chenal. Le secteur blanc du feu de Montmagny (L.F.1890) peut ne pas indiquer le centre du chenal.  
  
MONTMAGNY CHANNEL  
Owing to changing conditions of the bottom near the Battures de Montmagny, buoys may be moved to mark the best channel. The Montmagny white sector light (L.L. 1890) may not indicate the centre of the channel.  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025  
*MPO(6409217-02)*

Rayer le feu d'alignement antérieur F R 8m12M 46°59'11.1"N 070°33'06.5"W  
(Voir la carte n° 1, P20.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025  
*(Q2015141) LF(1888) MPO(6409218-01)*

Rayer le feu d'alignement postérieur F R 14m12M, l'alignement de route et les azimuts 46°59'08.1"N 070°33'05.7"W  
169½° et 349½°  
(Voir la carte n° 1, P20.2, Pe)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025  
*(Q2015142) LF(1889) MPO(6409219-01)*

Remplacer la bouée espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée K108 par une bouée 47°03'50.9"N 070°44'15.8"W  
charpente de tribord à cloche lumineuse rouge Q R, marquée K108  
(voir la carte n°1, Qf, Qc)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025  
*(Q2015150) LF(1905) MPO(6409236-01)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est**  
**Édition 12/2015**

**PARTIE 2**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

**1351 - Saint-Jean-sur-Richelieu Écluse/Lock 9 - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 28-SEPT-2007 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNMD. 03-AVR-2015

Porter un câble sous-marin entre 45°18'27.6"N 073°14'59.3"W  
(Voir la carte n° 1, L30.1) et 45°18'28.0"N 073°15'00.7"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579124  
*MPO(6409256-01)*

**1351 - Île Sainte-Thérèse à/to Pointe à la Meule - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 28-SEPT-2007 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNMD. 03-AVR-2015

Porter un câble sous-marin entre 45°18'27.6"N 073°14'59.3"W  
(Voir la carte n° 1, L30.1) et 45°18'28.0"N 073°15'00.7"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579124  
*MPO(6409256-01)*

**2067 - Hamilton Harbour - Nouvelle édition - 15-JUIN-2007 - WGS84**

18-DÉC-2015

LNMD. 05-DÉC-2014

Coller l'annexe graphique 43°18'39.5"N 079°48'34.5"W  
Télécharger l'annexe graphique - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/2067PA\\_20151218.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/2067PA_20151218.pdf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573362  
*MPO(6604141-08)*

**2110 - Long Point Bay - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNMD. 09-OCT-2015

Porter une profondeur de 8.1 mètres 42°44'53.2"N 080°04'05.0"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473305  
*MPO(6604143-01)*

Porter une profondeur de 6.4 mètres 42°46'36.8"N 080°04'41.2"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306  
*MPO(6604143-02)*

Porter une profondeur de 1.7 mètres 42°47'05.1"N 080°04'41.9"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306  
*MPO(6604143-03)*

Porter une profondeur de 6.1 mètres 42°46'07.4"N 080°02'58.4"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306  
*MPO(6604143-04)*

Porter une profondeur de 5.9 mètres 42°46'14.0"N 080°02'47.2"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306  
*MPO(6604143-05)*

Porter une profondeur de 5.7 mètres 42°46'23.6"N 080°02'37.4"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306  
*MPO(6604143-06)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 12/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 6.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°46'23.1"N 080°02'37.3"W  <i>MPO(6604143-07)</i>
Porter	une profondeur de 6.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°46'37.4"N 080°02'27.8"W  <i>MPO(6604143-08)</i>
Porter	une profondeur de 6.4 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°46'56.0"N 080°01'58.0"W  <i>MPO(6604143-09)</i>
Rayer	la profondeur de 7.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°46'55.3"N 080°02'00.2"W  <i>MPO(6604143-10)</i>
Porter	une profondeur de 5.5 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°47'30.5"N 080°01'34.1"W  <i>MPO(6604143-11)</i>
Porter	une profondeur de 6.5 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°47'29.2"N 080°02'13.6"W  <i>MPO(6604143-12)</i>
Porter	une profondeur de 6.0 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°47'08.5"N 080°02'58.1"W  <i>MPO(6604143-13)</i>
Porter	une profondeur de 4.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°47'26.3"N 080°03'06.2"W  <i>MPO(6604143-14)</i>
<b>2110 - Nanticoke Harbour - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983</b>		
25-DÉC-2015		LNMD. 09-OCT-2015
Porter	une profondeur de 6.4 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°46'36.8"N 080°04'41.2"W  <i>MPO(6604143-02)</i>
Porter	une profondeur de 1.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°47'05.1"N 080°04'41.9"W  <i>MPO(6604143-03)</i>
Porter	une profondeur de 6.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°46'07.4"N 080°02'58.4"W  <i>MPO(6604143-04)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 12/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 5.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°46'14.0"N 080°02'47.2"W  <i>MPO(6604143-05)</i>
Porter	une profondeur de 5.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°46'23.6"N 080°02'37.4"W  <i>MPO(6604143-06)</i>
Rayer	la profondeur de 6.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°46'23.1"N 080°02'37.3"W  <i>MPO(6604143-07)</i>
Porter	une profondeur de 6.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°46'37.4"N 080°02'27.8"W  <i>MPO(6604143-08)</i>
Porter	une profondeur de 6.4 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°46'56.0"N 080°01'58.0"W  <i>MPO(6604143-09)</i>
Rayer	la profondeur de 7.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°46'55.3"N 080°02'00.2"W  <i>MPO(6604143-10)</i>
Porter	une profondeur de 5.5 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°47'30.5"N 080°01'34.1"W  <i>MPO(6604143-11)</i>
Porter	une profondeur de 6.5 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°47'29.2"N 080°02'13.6"W  <i>MPO(6604143-12)</i>
Porter	une profondeur de 6.0 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°47'08.5"N 080°02'58.1"W  <i>MPO(6604143-13)</i>
Porter	une profondeur de 4.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°47'26.3"N 080°03'06.2"W  <i>MPO(6604143-14)</i>
<b>2120 - Niagara River to/à Long Point - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983</b>		
25-DÉC-2015		LNMD. 09-OCT-2015
Porter	une profondeur de 8.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473305	42°44'53.2"N 080°04'05.0"W  <i>MPO(6604143-01)</i>



**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 12/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 6.4 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°46'36.8"N 080°04'41.2"W
--------	--	----------------------------

*MPO(6604143-02)*

Porter	une profondeur de 5.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°46'23.6"N 080°02'37.4"W
--------	--	----------------------------

*MPO(6604143-06)*

Porter	une profondeur de 5.5 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°47'30.5"N 080°01'34.1"W
--------	--	----------------------------

*MPO(6604143-11)*

Porter	une profondeur de 6.0 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573306	42°47'08.5"N 080°02'58.1"W
--------	--	----------------------------

*MPO(6604143-13)*

**4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle /au Détroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983**

04-DÉC-2015

LNM/D. 17-JUIL-2015

Porter	un câble sous-marin (Voir la carte n° 1, L30.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030	joignant 49°35'01.3"N 041°00'00.0"W 49°06'01.3"N 043°24'38.2"W 48°36'17.8"N 045°36'44.8"W 48°01'31.6"N 047°02'51.5"W 46°27'01.8"N 052°56'23.5"W 46°07'19.2"N 055°02'58.4"W 45°09'22.9"N 060°06'09.1"W 44°31'28.4"N 062°29'32.3"W 44°25'29.6"N 063°01'30.4"W 44°26'18.3"N 063°09'55.1"W 44°33'32.6"N 063°24'26.5"W et 44°33'30.0"N 063°32'20.0"W
--------	---	--

*MPO(6307355-01)*

**4003 - Cape Breton to/à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983**

18-DÉC-2015

LNM/D. 04-DÉC-2015

Porter	une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y (Voir la carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140	42°24'58.8"N 062°13'06.6"W
--------	--	----------------------------

*MPO(6307347-01)*

Porter	une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y (Voir la carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140	42°10'38.5"N 063°35'57.4"W
--------	--	----------------------------

*MPO(6307347-02)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est**  
**Édition 12/2015**

**PARTIE 2**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

04-DÉC-2015

LNMD. 27-NOV-2015

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140

joignant 45°32'23.7"N 058°14'57.6"W  
44°58'55.4"N 060°50'33.0"W  
44°29'12.4"N 062°38'38.1"W  
44°26'21.8"N 062°52'42.5"W  
44°25'06.1"N 063°05'48.5"W  
44°27'09.8"N 063°11'45.8"W  
44°33'58.6"N 063°26'21.4"W  
et 44°33'34.0"N 063°33'20.0"W  
*MPO(6307332-01)*

**4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983**

04-DÉC-2015

LNMD. 03-JUIL-2015

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 44°33'34.0"N 063°33'00.0"W  
44°33'57.6"N 063°26'11.8"W  
44°25'16.9"N 063°07'20.6"W  
44°29'18.2"N 062°38'15.2"W  
45°12'27.0"N 059°52'03.9"W  
46°00'04.8"N 055°45'32.3"W  
46°29'14.8"N 052°47'29.5"W  
et 46°43'26.2"N 052°00'00.0"W  
*MPO(6307360-01)*

**4012 - Yarmouth to/à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983**

04-DÉC-2015

LNMD. 28-AOÛT-2015

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801

joignant 44°28'52.0"N 062°39'57.8"W  
44°26'52.9"N 062°48'43.5"W  
44°25'06.1"N 063°05'48.5"W  
44°25'29.2"N 063°08'02.9"W  
44°33'53.2"N 063°25'29.2"W  
et 44°33'34.0"N 063°33'27.0"W  
*MPO(6307337-01)*

**4013 - Halifax to/à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNMD. 04-DÉC-2015

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique  
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 15 brasses  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376137

44°03'00.0"N 060°35'40.0"W  
*MPO(6307350-03)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est**  
**Édition 12/2015**

**PARTIE 2**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

04-DÉC-2015

LNMD. 27-NOV-2015

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204

joignant 45°23'21.1"N 058°59'57.4"W  
45°12'27.0"N 059°52'03.9"W  
45°02'58.4"N 060°35'29.9"W  
44°56'56.6"N 060°57'51.1"W  
44°43'13.9"N 061°48'00.0"W  
44°31'28.4"N 062°29'32.3"W  
44°26'56.0"N 062°47'31.1"W  
44°25'06.1"N 063°05'48.5"W  
44°25'19.8"N 063°07'38.5"W  
44°33'29.2"N 063°24'39.7"W  
44°33'58.6"N 063°26'21.4"W  
et 44°33'34.0"N 063°33'34.3"W  
*MPO(6307267-01)*

**4015 - Sydney to/à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983**

04-DÉC-2015

LNMD. 27-NOV-2015

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 45°58'38.1"N 055°53'56.6"W  
45°50'46.9"N 056°38'07.0"W  
45°39'21.8"N 057°39'26.6"W  
et 45°30'00.6"N 058°27'10.5"W  
*MPO(6307279-01)*

**4016 - Saint-Pierre to/à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983**

04-DÉC-2015

LNMD. 07-AOÛT-2015

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 46°47'39.0"N 051°44'56.0"W  
46°27'27.2"N 052°53'28.2"W  
46°07'19.2"N 055°02'58.4"W  
et 45°53'09.3"N 056°24'56.4"W  
*MPO(6307361-01)*

**4017 - Cape Race to/à Cape Freels - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983**

04-DÉC-2015

LNMD. 19-JUIN-2015

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

entre 47°02'59.7"N 050°50'56.5"W  
et 46°36'59.8"N 052°21'26.2"W  
*MPO(6307362-01)*

**4021 - Pointe Amour à/to Cape Whittle et/and Cape George - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNMD. 27-JUIN-2014

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique  
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 21 brasses.  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138

48°55'40.0"N 058°52'40.0"W  
*MPO(6307350-02)*

**4022 - Cabot Strait and approaches / Détroit de Cabot et les approches, Scatarie Island to/à Anticosti Island / Île D'Anticosti - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNMD. 27-NOV-2015

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique  
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 21 brasses.  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138

48°55'40.0"N 058°52'40.0"W  
*MPO(6307350-02)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 12/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4026 - Havre Saint-Pierre et/and Cap des Rosiers à/to Pointe des Monts - Nouvelle édition - 23-MAI-2014 - NAD 1983**  
18-DÉC-2015 LNM/D. 06-NOV-2015

Porter note DIAGRAMME/Voir Instructions nautiques 49°25'45.0"N 067°09'10.0"W  
DIAGRAM/See Sailing Directions  
(Voir la carte n° 1, A18)  
*MPO(6409260-01)*

**4045 - Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable to/au St. Pierre Bank/Banc de Saint Pierre - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983**  
04-DÉC-2015 LNM/D. 27-NOV-2015

Porter un câble sous-marin joignant 45°56'03.3"N 056°08'45.2"W  
(Voir la carte n° 1, L30.1) 45°44'53.9"N 057°10'00.3"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276090 45°25'12.1"N 058°50'59.5"W  
45°16'07.0"N 059°34'44.6"W  
et 45°08'33.1"N 060°09'57.2"W  
*MPO(6307278-01)*

**4047 - St. Pierre Bank/Banc de Saint-Pierre to/au Whale Bank/Banc de la Baleine - Nouvelle édition - 09-OCT-1998 - NAD 1983**  
04-DÉC-2015 LNM/D. 05-DÉC-2014

Porter un câble sous-marin joignant 46°34'48.0"N 052°28'44.8"W  
(Voir la carte n° 1, L30.1) 46°27'27.2"N 052°53'29.2"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091 46°18'01.8"N 053°56'14.0"W  
46°07'19.2"N 055°02'58.4"W  
et 45°52'14.4"N 056°29'56.8"W  
*MPO(6307363-01)*

**4049 - Grand Bank, Northern Portion Grand Banc, Partie Nord to/à Flemish Pass/Passe Flamande - Nouvelle édition - 19-MAI-1995 - NAD 1983**  
25-DÉC-2015 LNM/D. 11-DÉC-2015

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 45°42'00.0"N 051°14'00.0"W  
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 78 mètres.  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101  
*MPO(6307350-01)*

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 46°54'30.0"N 048°30'15.0"W  
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 80 mètres.  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101  
*MPO(6307350-04)*

11-DÉC-2015 LNM/D. 04-DÉC-2015

Porter une bouée sphérique ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s 46°42'28.7"N 048°51'31.6"W  
(Voir la carte n° 1, Q58)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101  
*MPO(6307345-01)*

## PARTIE 2

### CORRECTIONS AUX CARTES

LNM/D. 17-JUIL-2015

joignant 48°04'40.5"N 046°54'47.3"W  
48°01'57.5"N 047°01'02.5"W  
47°45'26.5"N 048°09'19.1"W  
47°18'14.6"N 049°55'05.4"W  
46°56'07.4"N 051°15'30.4"W  
et 46°28'58.5"N 052°48'26.3"W  
*MPO(6307364-01)*

LNM/D. 12-DÉC-2014

44°02'54.0"N 060°35'42.0"W

MPO(6307350-03)

18-DÉC-2015

44°49'13.4"N 066°56'31.0"W

MPO(6307376-01)

04-DÉC-2015

LNM/D. 10-JANV-2014

joignant 44°33'32.1"N 063°33'32.7"W  
 44°33'28.4"N 063°33'19.0"W  
 44°33'28.2"N 063°33'16.3"W  
 44°33'40.1"N 063°32'25.4"W  
 44°33'41.4"N 063°31'52.6"W  
 44°33'41.2"N 063°31'42.5"W  
 44°33'40.0"N 063°31'38.8"W  
 44°33'43.6"N 063°30'56.7"W  
 44°33'46.1"N 063°29'54.7"W  
 et 44°33'49.8"N 063°28'51.7"W  
*MPO(6307254-01)*

04-DÉC-2015

LNM/D. 12-AOÛT-2011

joignant 44°48'10.2"N 061°29'57.5"W  
44°39'52.1"N 061°59'52.1"W  
44°31'28.4"N 062°29'32.3"W  
44°28'45.4"N 062°40'20.3"W  
44°27'56.5"N 062°43'42.6"W  
44°27'04.5"N 062°46'42.2"W  
et 44°26'03.9"N 062°55'33.5"W  
*MPO(6307260-01)*

## PARTIE 2

### CORRECTIONS AUX CARTES

## LN/D. 26-JUIN-2015

joignant 44°29'36.7"N 063°16'37.7"W  
44°33'39.2"N 063°24'39.7"W  
44°33'53.2"N 063°25'29.2"W  
44°33'58.6"N 063°26'21.4"W  
44°33'40.0"N 063°31'38.8"W  
44°33'40.1"N 063°32'25.4"W  
44°33'28.4"N 063°33'19.0"W  
et 44°33'32.1"N 063°33'32.9"W  
*MPO(6307258-01)*

## LNM/D. 26-JUIN-2015

(G2015151) MPO(6307354-01)

## LNM/D. 31-JUIL-2015

joignant 44°27'28.9"N 062°45'00.0"W  
44°27'04.5"N 062°46'42.2"W  
44°26'07.7"N 062°54'50.5"W  
44°25'06.1"N 063°05'48.5"W  
44°25'19.8"N 063°07'38.5"W  
44°25'56.6"N 063°09'20.5"W  
44°26'15.8"N 063°09'47.5"W  
44°26'32.3"N 063°10'47.6"W  
44°27'09.8"N 063°11'45.8"W  
44°33'39.2"N 063°24'39.7"W  
44°33'53.2"N 063°25'29.2"W  
44°33'58.6"N 063°26'21.4"W  
44°33'36.5"N 063°32'41.2"W  
44°33'28.2"N 063°33'16.3"W  
et 44°33'32.3"N 063°33'33.2"W

*MPO(6307259-01)*

## LNM/D. 20-JANV-2012

joignant 45°01'47.2"N 060°39'56.1"W  
44°59'56.0"N 060°47'07.0"W  
44°55'05.6"N 061°04'41.0"W  
44°50'00.5"N 061°23'14.9"W  
44°43'13.9"N 061°47'58.0"W  
et 44°41'29.8"N 061°54'07.3"W  
*MPO(6307264-01)*

## LNM/D. 30-NOV-2012

Porter	une ferme marine (Voir la carte n° 1, K48.2)	46°23'27.0"N 062°59'42.0"W
		MPO(6307344-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 12/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4429 - Havre Saint-Pierre - Nouvelle édition - 18-FÉVR-2011 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNM/D. 26-JUIN-2015

Rayer	la profondeur de 2 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579004	50°14'09.8"N 063°36'13.9"W
		<i>MPO(6409250-01)</i>

Porter	une profondeur de 2 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579004	50°14'09.9"N 063°36'13.9"W
		<i>MPO(6409250-02)</i>

**4452 - Havre Gethsémani - Nouvelle édition - 22-MARS-2013 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNM/D. 19-JUIL-2013

Rayer	un ponton (Voir la carte n° 1, F16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579135	entre 50°12'38.3"N 060°40'29.7"W et 50°12'38.0"N 060°40'28.2"W
		<i>MPO(6409257-01)</i>

Porter	Ru vis-à-vis le quai (Voir la carte n° 1, F33.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579135	50°12'38.5"N 060°40'29.6"W
		<i>MPO(6409257-02)</i>

**4653 - Bay of Islands - Nouvelle édition - 30-MAI-2003 - NAD 1983**

04-DÉC-2015

LNM/D. 07-NOV-2014

Remplacer	la profondeur de 9 brasses, 2 pieds par une profondeur de 7 brasses, 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°04'40.7"N 058°17'11.8"W
		<i>MPO(6307352-02)</i>

Rayer	la profondeur de 16 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°04'26.7"N 058°16'34.5"W
		<i>MPO(6307352-03)</i>

Porter	une profondeur de 7 brasses, 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°04'26.3"N 058°16'39.5"W
		<i>MPO(6307352-04)</i>

Remplacer	la profondeur de 9 brasses par une profondeur de 7 brasses, 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°04'08.6"N 058°17'47.8"W
		<i>MPO(6307352-05)</i>

Remplacer	la profondeur de 8 brasses, 2 pieds par une profondeur de 7 brasses, 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°04'26.8"N 058°18'00.3"W
		<i>MPO(6307352-07)</i>

Porter	une profondeur de 5 brasses, 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°03'35.4"N 058°21'14.3"W
		<i>MPO(6307352-09)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 12/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer	la profondeur de 17 brasses par une profondeur de 14 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°04'25.4"N 058°21'21.0"W  <i>MPO(6307352-11)</i>
Rayer	la profondeur de 14 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°05'00.3"N 058°20'25.7"W  <i>MPO(6307353-01)</i>
Porter	une profondeur de 8 brasses, 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°04'58.3"N 058°20'23.9"W  <i>MPO(6307353-02)</i>
Remplacer	la profondeur de 9 brasses, 4 pieds par une profondeur de 7 brasses, 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°05'27.4"N 058°20'21.8"W  <i>MPO(6307353-03)</i>
Remplacer	la profondeur de 9 brasses, 4 pieds par une profondeur de 6 brasses, 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°05'58.9"N 058°21'26.3"W  <i>MPO(6307353-04)</i>
Remplacer	la profondeur de 9 brasses, 5 pieds par une profondeur de 7 brasses, 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°05'43.3"N 058°18'29.5"W  <i>MPO(6307353-06)</i>
Remplacer	la profondeur de 35 brasses par une profondeur de 32 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°05'56.4"N 058°16'43.4"W  <i>MPO(6307353-07)</i>
Rayer	la profondeur de 73 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°06'29.4"N 058°15'57.9"W  <i>MPO(6307353-11)</i>
Porter	une profondeur de 59 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°06'25.0"N 058°15'58.8"W  <i>MPO(6307353-12)</i>
<b>4722 - Terrington Basin - Nouvelle édition - 25-OCT-2013 - NAD 1983</b> 18-DÉC-2015		
Porter	une profondeur de 8 mètres. (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576211	53°20'39.7"N 060°23'54.2"W  <i>MPO(6307369-01)</i>



**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est**  
**Édition 12/2015**

**PARTIE 2**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

**4817 - Bay Bulls to/à St. Mary's Bay - Nouvelle édition - 23-AOÛT-2002 - NAD 1983**

04-DÉC-2015

LNMD. 18-AVR-2014

Porter un câble sous-marin joignant 46°43'19.3"N 051°59'57.1"W  
(Voir la carte n° 1, L30.1) 46°30'46.1"N 052°42'35.9"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376075 46°27'27.2"N 052°53'29.2"W  
46°18'01.8"N 053°56'14.0"W  
et 46°17'00.7"N 054°02'56.4"W  
MPO(6307359-01)

**4886 - Fish Plant Wharf Quai de l'usine de transformation de poisson - Carte nouvelle - 26-DÉC-1997 - NAD 1983**

08-JANV-2016

LNMD. 20-NOV-2015

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée DT5 49°39'01.2"N 054°46'05.4"W  
(Voir la carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576426  
(N2015083) LF(358.193) MPO(6307405-01)

**4886 - Twillingate Harbours - Carte nouvelle - 26-DÉC-1997 - NAD 1983**

08-JANV-2016

LNMD. 20-NOV-2015

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée DT5 49°39'12.0"N 054°46'05.4"W  
(Voir la carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576425  
(N2015083) LF(358.193) MPO(6307405-02)

**4911 - Continuation A - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983**

04-DÉC-2015

LNMD. 12-JUIN-2015

Porter un brise-lames joignant 47°14'29.0"N 065°04'22.8"W  
(Voir la carte n° 1, F4.1) 47°14'27.4"N 065°04'19.2"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376134 47°14'24.0"N 065°04'21.8"W  
et 47°14'24.3"N 065°04'23.2"W  
MPO(6307342-01)

Déplacer un feu FIR de 47°14'25.0"N 065°04'26.2"W  
(Voir la carte n° 1, P1) à 47°14'24.3"N 065°04'23.2"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376134  
LF(1229) MPO(6307342-02)

**4920 - Shippegan Harbour - Nouvelle édition - 29-JUIL-2005 - NAD 1983**

11-DÉC-2015

LNMD. 20-NOV-2015

Remplacer le appontement en ruine et la légende Ru par un appontement joignant 47°44'42.7"N 064°42'07.9"W  
(Voir la carte n° 1 F14) 47°44'45.0"N 064°42'03.8"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576269 et 47°44'46.2"N 064°42'05.1"W  
MPO(6307346-01)

**4921 - Bonaventure - Nouvelle édition - 16-MARS-2012 - NAD 1983**

11-DÉC-2015

LNMD. 20-NOV-2015

Porter un caisson avec une profondeur de 0 mètre 7 décimètres 48°02'18.5"N 065°28'53.6"W  
(Voir la carte n° 1, Fb,Ka)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579061  
MPO(6409233-01)

Porter une sonde découvrante de 0 mètre 48°02'16.5"N 065°28'50.3"W  
(Voir la carte n° 1, I15)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579061  
MPO(6409233-02)

Pêches et Océans Canada - Publication officielle de la Garde côtière canadienne

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 12/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 0 mètre 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579061	48°02'12.3"N 065°28'52.8"W
--------	--	----------------------------

*MPO(6409233-03)*

Porter	une profondeur de 2 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579061	48°02'07.5"N 065°28'56.0"W
--------	---	----------------------------

*MPO(6409233-04)*

**4921 - L'Anse-à-Beaufils - Nouvelle édition - 16-MARS-2012 - NAD 1983**  
11-DÉC-2015

LNMD. 20-NOV-2015

Rayer	la profondeur de 1 mètre 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579062	48°28'20.3"N 064°18'30.5"W
-------	---	----------------------------

*MPO(6409184-01)*

Porter	une profondeur de 1 mètre 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579062	48°28'20.1"N 064°18'30.2"W
--------	---	----------------------------

*MPO(6409184-02)*

Rayer	la profondeur de 1 mètre 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579062	48°28'18.6"N 064°18'28.8"W
-------	--	----------------------------

*MPO(6409184-03)*

Porter	une profondeur de 0 mètre 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579062	48°28'18.7"N 064°18'29.1"W
--------	--	----------------------------

*MPO(6409184-04)*

Rayer	la profondeur de 2 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	48°28'18.2"N 064°18'24.5"W
-------	--	----------------------------

*MPO(6409184-05)*

**4921 - Quai / Wharf Port-Daniel-Est - Nouvelle édition - 16-MARS-2012 - NAD 1983**  
11-DÉC-2015

LNMD. 20-NOV-2015

Rayer	la profondeur de 0 mètre 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579069	48°10'57.7"N 064°57'42.1"W
-------	---	----------------------------

*MPO(6409251-01)*

Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579069	48°10'58.0"N 064°57'42.4"W
--------	--	----------------------------

*MPO(6409251-02)*

Rayer	la profondeur de 0 mètre 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579069	48°10'56.9"N 064°57'42.7"W
-------	---	----------------------------

*MPO(6409251-03)*

Porter	une profondeur de 0 mètre 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579069	48°10'57.1"N 064°57'43.0"W
--------	--	----------------------------

*MPO(6409251-04)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 12/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une profondeur de 0 mètre 9 décimètres 48°10'56.2"N 064°57'42.5"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579069

*MPO(6409251-05)*

Porter une profondeur de 1 mètre 5 décimètres 48°10'53.2"N 064°57'42.5"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579069

*MPO(6409251-06)*

**5001 - Labrador Sea/ Mer du Labrador - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983**

04-DÉC-2015

LNM/D. 19-JUIN-2015

Porter un câble sous-marin joignant 50°57'29.2"N 032°10'00.0"W  
(Voir la carte n° 1, L30.1) 50°53'58.4"N 032°54'48.1"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176290 50°43'51.6"N 033°34'52.7"W  
et 50°30'00.0"N 035°56'42.3"W

*MPO(6307358-01)*

**5134 - Approaches to Cartwright, Black Island to Tumbledown Dick Island - Nouvelle édition - 13-SEPT-2002 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNM/D. 25-NOV-2011

Déplacer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée NX1 de 53°51'18.2"N 056°59'27.2"W  
(Voir la carte n° 1, Qg) à 53°51'18.9"N 056°59'18.5"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376355

*(N2015075) LF(284.352) MPO(6307356-01)*

**5179 - Alexis Bay - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983**

18-DÉC-2015

LNM/D. 06-AOÛT-2010

Déplacer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée NW7. de 52°33'47.4"N 055°52'51.0"W  
(Voir la carte n° 1, Qg) à 52°33'48.8"N 055°52'54.6"W

*(N2015066) LF(270.25) MPO(6307318-01)*

**5457 - Deception Bay - Nouvelle édition - 24-OCT-2014 - NAD 1983**

04-DÉC-2015

Porter un ponton, marqué "Flo" entre 62°08'19.4"N 074°41'01.8"W  
(Voir la carte n° 1, F16) et 62°08'23.0"N 074°40'56.1"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473379

*MPO(6604142-01)*

**8006 - Scotian Shelf/Plate-Forme Néo-Écossaise, Browns Bank to Emerald Bank/Banc de Brown au Banc D'Émeraude - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983**

18-DÉC-2015

LNM/D. 31-JUIL-2015

Porter une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y20s 42°10'38.5"N 063°35'57.4"W  
(Voir la carte n° 1, Q58)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140

*MPO(6307347-02)*

**8007 - Halifax to/à Sable Island/Île de Sable, Including/à compris Emerald Bank/Banc d'Émeraude and/et Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNM/D. 04-DÉC-2015

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 44°03'00.0"N 060°35'40.0"W  
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 15 brasses  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376137

*MPO(6307350-03)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est**  
**Édition 12/2015**

**PARTIE 2**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

04-DÉC-2015

LNMD. 28-AOÛT-2015

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 44°52'00.7"N 061°15'56.6"W  
44°34'24.4"N 062°19'10.9"W  
44°27'02.1"N 062°46'56.0"W  
44°25'27.6"N 063°02'25.1"W  
44°25'06.1"N 063°05'48.5"W  
44°25'19.8"N 063°07'38.5"W  
44°26'32.3"N 063°10'47.6"W  
44°33'53.2"N 063°25'29.2"W  
et 44°33'34.0"N 063°33'27.0"W  
*MPO(6307338-01)*

**8011 - Grand Bank, Northern Portion/ Grand Banc, Partie Nord - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNMD. 11-DÉC-2015

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique  
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 43 brasses.  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

45°42'00.0"N 051°14'00.0"W

*MPO(6307350-01)*

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique  
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 44 brasses.  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

46°54'30.0"N 048°30'15.0"W

*MPO(6307350-04)*

11-DÉC-2015

LNMD. 04-DÉC-2015

Porter une bouée sphérique ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s  
(Voir la carte n° 1, Q58)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

46°42'28.7"N 048°51'31.6"W

*MPO(6307345-01)*

04-DÉC-2015

LNMD. 07-NOV-2014

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 47°07'59.9"N 050°32'56.1"W  
46°58'11.8"N 051°08'08.9"W  
46°47'48.8"N 051°44'27.5"W  
46°37'34.3"N 052°19'34.0"W  
46°27'27.2"N 052°53'29.2"W  
et 46°25'10.8"N 053°08'56.2"W  
*MPO(6307370-01)*

**8012 - Flemish Pass/Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNMD. 11-DÉC-2015

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique  
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 44 brasses.  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

46°54'30.0"N 048°30'15.0"W

*MPO(6307350-04)*

11-DÉC-2015

LNMD. 04-DÉC-2015

Porter une bouée sphérique ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s  
(Voir la carte n° 1, Q58)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

46°42'28.7"N 048°51'31.6"W

*MPO(6307345-01)*

Pêches et Océans Canada - Publication officielle de la Garde côtière canadienne

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est**  
**Édition 12/2015**

**PARTIE 2**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

04-DÉC-2015

LNMD. 17-JUIL-2015

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 47°32'41.2"N 048°59'56.0"W  
47°45'26.5"N 048°09'19.1"W  
48°01'57.5"N 047°01'02.5"W  
48°19'11.0"N 046°23'17.1"W  
et 48°21'59.7"N 046°15'02.5"W  
*MPO(6307371-01)*

**8013 - Flemish Cap/Bonnet Flamand - Nouvelle édition - 06-FÉVR-2004 - NAD 1983**

04-DÉC-2015

LNMD. 26-SEPT-2014

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276477

joignant 49°07'59.7"N 043°15'48.0"W  
48°52'05.8"N 044°24'55.9"W  
48°45'08.8"N 044°54'23.2"W  
48°37'18.1"N 045°34'16.7"W  
48°29'27.8"N 045°53'10.3"W  
48°19'11.0"N 046°23'17.1"W  
et 48°16'35.9"N 046°28'55.6"W  
*MPO(6307372-01)*

**8014 - Grand Banc/Grand Bank (Northeast Portion/Partie-nord-est) - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983**

25-DÉC-2015

LNMD. 04-DÉC-2015

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique  
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 44 brasses.  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

46°54'30.0"N 048°30'15.0"W

*MPO(6307350-04)*

04-DÉC-2015

LNMD. 19-JUIN-2015

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 47°40'18.9"N 048°30'00.0"W  
47°14'05.7"N 050°10'32.9"W  
et 46°53'00.0"N 051°26'32.0"W  
*MPO(6307373-01)*

PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

\*1217 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2015 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET ARCTIQUE)

**PARTIE 2– Page 53**

**SUPPRIMER:**

**Figure 2-3 – Réseau des SCTM – Région de l'Atlantique – Terre-Neuve et Labrador**

(supprimer le graphique)

**REEMPLACER AVEC :**

**Figure 2-3 – Réseau des SCTM – Région de l'Atlantique – Terre-Neuve et Labrador**



PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

**PARTIE 2– Page 54**

**SUPPRIMER:**

**Figure 2-4 – Réseau des SCTM – Région de l'Atlantique – Maritimes**

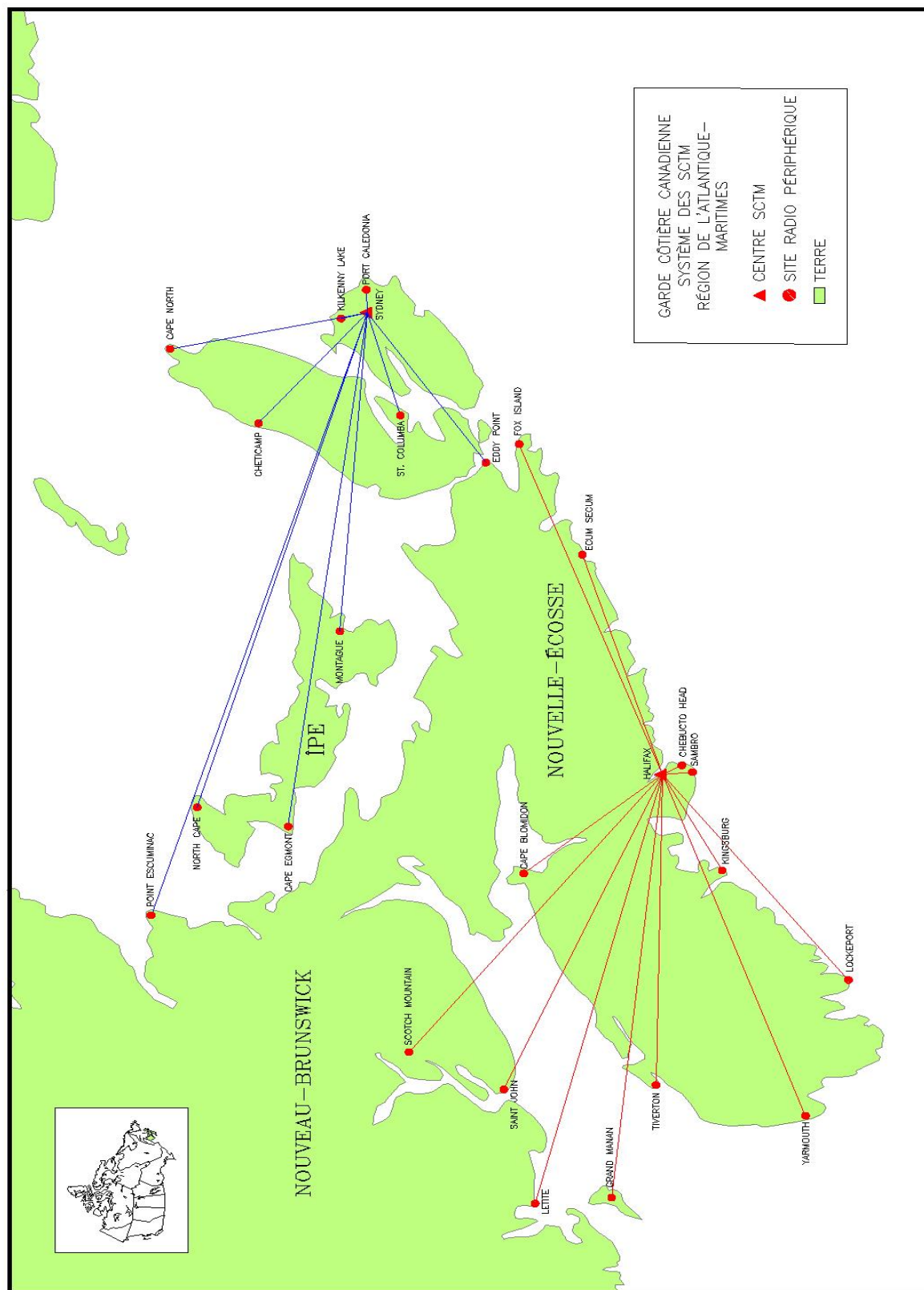
(supprimer le graphique)

**REEMPLACER AVEC :**

**Figure 2-4 – Réseau des SCTM – Région de l'Atlantique – Maritimes**



PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME



CCC COMPUTER NUMBER: 700446701

PARTIE 4  
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 101 — Terre-Neuve — Côtes Nord-Est et Est, deuxième édition, 2013

Chapitre 2 — Après le paragraphe 159

Insérer : 160 Un haut-fond, recouvert de 15 pieds (4,6 m) d'eau, indiqué sur la carte près de son extrémité extérieure, et jalonné par la **bouée** lumineuse cardinale Ouest (266.1), marquée « KL », s'allonge sur quelque 200 pieds (61 m) au NNW de Sleepy Point.

(N2015-06.5)

Chapitre 2 — Attendant au paragraphe 160, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(N2015-06.6)

ATL 104 — Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake), deuxième édition, 2010 —

Chapitre 1 — Paragraphe 102, après « reposant sur un mât »

Insérer : et portant des marques de jour rouges et blanches

(A2015-004.2)

Chapitre 1 — Paragraphe 132

Supprimer : « Un **alignement lumineux** ... avec une bande rouge. »

(A2015-004.3)

Chapitre 1 — Paragraphe 134

Supprimer : pourvu d'une marque de jour rouge et blanche

Remplacer par : reposant sur un mât pourvu de marques de jour rouges et blanches

(A2015-004.4)

Chapitre 3 — Paragraphe 82

Supprimer : altitude 12,4 m, tour carrée blanche

Remplacer par : reposant sur un mât pourvu de marques de jour rouges et blanches

(A2015-004.5)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 1 — Paragraphe 42, dernière ligne

Ajouter : Un **câble sous-marin** franchit également le détroit, à courte distance au Sud des câbles aériens.

(A2015-008.15)

Chapitre 1 — Attendant au paragraphe 42, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(A2015-008.16)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 175 et le pictogramme d'avertissement attendant.

(Q2014-070.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 292, après « offre une profondeur » et après « les profondeurs »

Supprimer : (2014)

Remplacer par : (2015)

(Q2015-061.1)

PARTIE 4  
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 4 — Paragraphe 315, après « les ruines d'une cale de halage »  
Insérer : et une **conduite** abandonnée reliant le quai à la rive

(Q2015-067.1)

Chapitre 4 — Attenant au paragraphe 315, supprimer le pictogramme de quai.

(Q2015-067.2)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 1 — Paragraphe 42, après « Un **quai** »  
Insérer : en ruine

(Q2015-060.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 42  
Supprimer : Le quai est en forme de L avec un tableau de 6,1 m.

(Q2015-060.2)

Chapitre 1 — Paragraphe 155, après « largeur de 18 m et il »  
Supprimer : offre une profondeur de 2,1 m à l'entrée et de 2,5 à 2,9 m  
Remplacer par : offrait, en 2015, une profondeur de 2,0 m à l'entrée et de  
2,6 à 2,9 m

(Q2015-057.1)

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 177.1 et le pictogramme d'avertissement attenant.

(Q2015-027.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 314, après « Des **câbles aériens** électriques »  
Supprimer : , d'une hauteur libre minimale de 16 m,

(Q2014-035.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 317, dernière ligne  
Ajouter : • Une autre tour s'élève à 2,2 milles à l'WNW de  
l'embouchure de la rivière.

(Q2014-035.2)

Chapitre 3 — Après le paragraphe 64  
Insérer : 64.1 Un système de protection cathodique contre la  
corrosion a été installé au quai d'Alcoa de Baie-Comeau.  
Lors d'amarrage à ces quais, des **procédures  
opérationnelles** doivent être observées afin d'éviter des  
dommages aux navires.

(Q2015-058.1)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 64.1, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(Q2015-058.2)

**PARTIE 4**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 4, **Tableau 2.2 Récapitulatif des obstacles aériens pour ce fascicule**  
Porter la correction suivante dans la colonne « Position (centroïde) » :

Lieu	Position (centroïde)
Pont Sainte-Anne (Chicoutimi)	48°26.0' N; 71°04.1' W

(Q2015-068.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 1 — Paragraphe 149, après « au Nord du quai »  
Insérer : en ruine

(Q2015-055.1)

Chapitre 1 — Après le paragraphe 161  
Insérer : 161.1 Le quai de Cap-de-la-Madeleine est en ruine et est  
interdit d'amarrage. Les bateaux doivent se tenir à plus de  
30 m du quai.

(Q2015-055.2)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 90, **Tableau 2.2 Quais du port de Sorel**  
Porter les corrections suivantes dans les colonnes « Longueur », « Profondeur » et « Remarques »

Poste	Longueur	Profondeur	Remarques
Saint-Joseph-de-Sorel 20 E	244 <sup>(1)</sup>	10,7	(1) Longueur de la zone draguée. Rio Tinto Fer et Titane.

(Q2015-040.1)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 12/2015**

**PARTIE 5  
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

**TERRE-NEUVE**

49.12	Red Island, Bouée lumineuse centrale ER3	<b>47 23 51.6</b> <b>054 08 51.6</b>	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "ER3".	À longueur d'année.  Carte:4617 <b>Éd.12/15 (N15-064)</b>
69.4	Great Burin Harbour, Bouée lumineuse intérieure PU4	<b>47 00 09.7</b> <b>055 09 52.5</b>	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "PU4".	À longueur d'année  Carte:4616 <b>Éd.12/15 (N15-061)</b>
107	Grand Bank, feu de la jetée Ouest	Sur la jetée Ouest. <b>47 06 06.8</b> <b>055 44 58.6</b>	Q	R	1s	5.7	4	Mât cylindrique. 4.9	Lum. 0.3 s; obs. 0.7 s. À longueur d'année.  Carte:4832 <b>Éd. 12/15 (N15-062)</b>
266.1	Sleepy point Bouée lumineuse KL	<b>49 58 21.5</b> <b>055 36 35.5</b>	Q(9)	W	15s	.....	.....	<b>Jaune noir jaune</b> Marquée "KL"	Saisonnier  Carte: 4522 <b>Éd. 12/15</b>
270.01	Flat Island Rock, Bouée lumineuse NJ1	Entrée Henley Hr. <b>51 59 14.9</b> <b>055 51 58.6</b>	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "NJ1".	Saisonnier.  Carte:5030 <b>Éd. 12/15 (N15-065)</b>
284.352	Packs Harbour, approches, Bouée lumineuse NX1	<b>53 51 18.9</b> <b>56 59 18.5</b>	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "NX1".	Saisonnier.  Carte:5134 <b>Éd. 12/15(N15-075)</b>
358.193	Twillingate (Young Point), Bouée lumineuse DT5	<b>49 39 12</b> <b>054 46 5.4</b>	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DT5".	Saisonnier.  Carte:4886 <b>Éd. 12/15 (N15-083)</b>

**ATLANTIQUE**

1203	Oak Channel, Bouée lumineuse Sud M40	<b>47 05 08.5</b> <b>065 17 38.3</b>	Q	R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M40".	(Espar d'hiver). À longueur d'année.  Carte:4912 <b>Éd. 12/15 (G15-141)</b>
1888 H2250	Montmagny								Rayer du livre
1889 H2250.1									Carte:1317 <b>Éd. 12/15 (Q15-141-142)</b>
<b>1890</b>	<b>Montmagny FS</b>	<b>Extrémité du quai Sud</b> <b>46 59 11.1</b> <b>070 33 06.5</b>	<b>F</b>	<b>R</b> <b>W</b> <b>G</b>	<b>...</b>	<b>7.9</b>	<b>12</b>	<b>Tour à claire-voie carrée marquée "FS"</b> <b>6.3</b>	<b>R</b> de 167.25° à 167.75° <b>AL RW</b> de 167.75° à 168.25° <b>W</b> de 168.25° à 168.75° <b>AL GW</b> de 168.75° à 169.25° <b>G</b> de 169.25° à 169.75° En opération 24h  Carte : 1317 <b>Éd. 12/15 (Q15-140)</b>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 12/2015**

**PARTIE 5  
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1905	Cap Tourmente, Bouée à cloche lumineuse K108	Entrée Nord de la traverse du Nord. 47 03 50.9 070 44 15.8	Q R 1s	.....	.....	Rouge, marquée "K108".	(Espar d'hiver).  Carte:1317 Éd. 12/15 (Q15-150)
2378	Bouée lumineuse M191	45 32 05.4 73 31 39.8	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "M191".	(Espar d'hiver). À longueur d'année.  Carte:1310 Éd. 12/15 (Q15-154)
2379	Bouée lumineuse M192	45 31 43.8 73 31 42.7	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "M192".	(Espar d'hiver). À longueur d'année.  Carte:1310 Éd. 12/15 (Q15-155)

**EAUX-INTÉRIEURES**

579	Long Point  Racon - - (M) Bande X & S	Extrémité Est de la pointe. 42 32 55.2 80 02 58.1	LFl W 8s 29.6	18	Tour octogonale blanche, partie supérieure rouge. 31.0	Lum. 2 s; obs. 6.s. Saisonnier.	Carte:2110 Éd.12/15 (B15-005)
-----	--	--	---------------	----	--	------------------------------------	----------------------------------

**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION**

Nom du navire ou de l'expéditeur..... Date.....

Adresse de l'expéditeur: .....  
Numéro Rue

Ville: ..... Prov. / Pays: ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur: .....

Date de l'observation: ..... Heure (UTC): .....

Position géographique: .....

Coordonnées de la position: Lat: ..... Long: .....

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position: .....

N°. de la carte: ..... Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: ..... Dernière correction appliquée: .....

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) .....

\*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

*Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Montréal, Qc H2Y 2E7

Dans le cas de renseignements concernant des aides  
à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des  
signaux de brume.

[Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca)

**OU**

Directeur général, Service hydrographique du Canada  
& services océanographiques.  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers  
à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions  
Nautiques" semblent être nécessaires.

[CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca)

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)